



MAGYAR SZÁLLODÁS ÉS VENDÉGLŐS.

HOTELIER ET RESTAURATEUR DE HONGRIE
UNGARISCHER HOTELIER UND GASTWIRT

A BUDAPESTI SZÁLLODÁSOK ÉS VENDÉGLŐSÖK IPARTESTÜLETÉNEK, A MAGYAR SZÁLLODÁSOK ÉS VENDÉGLŐSÖK
ORSZÁGOS SZÖVETSÉGÉNEK HIVATALOS LAPJA

Organe et propriété du Syndicat des Hoteliers et
Restaurateurs de Budapest

Organ und Verlag der Budapester Hoteliers- und
Gastwirtegenossenschaft

SZERKESZTŐSÉG (REDAKTION): BUDAPEST, IX., LÖNYAY UCCA 22. SZÁM ☉ TELEFONSZÁM: AUTOMATA 86-1-82

SZERKESZTI:

REDIGÉ PAR:

BALLAI KÁROLY

XXXIX. évfolyam. ☉ 21. szám.

Budapest 1934 november 2.

Megjelenik minden hó 1-én és 15-én



Adóközösségünk t. tagjaihoz!

Adóközösségünk 1935 január elsejével nyolcadik évét kezdi meg.

Mint hogy adóközösségünk évről-évre alakul meg, azért e hó elején minden egyes tagunknak új belépési nyilatkozatot küldtünk. Ehhez a jövő évi forgalmiadó-átalány kimunkálása céljából január-október hónapok bevételeit feltüntető statisztikai ívet is csatolunk.

Igen kérjük t. Tagtársainkat, hogy a nyilatkozatot az üzlethely feltüntetése után sajátkezűen aláírni, a statisztikai ívet hiteles adatokkal kitölteni s ugyancsak aláírni s mindkét nyomtatványt egy héten belül irodánkba visszaküldeni szíveskedjenek.

Budapest, 1934 október hó 30-án.

BALLAI KÁROLY
titkár.

HOLUB REZSŐ
elnök.

Tisztelt Kartársaink!

November hó végével tartandó nyilvános taggyűlésünkre készüljete!

Az időt, helyet, tárgyrendet legközelebb közöljük!

Az Elnökség.

POPPER MÓR ÉS LIPÓT RT. BORNAGYKERESKEDÉS
BUDAPEST-KÖBÁNYA, ELŐD UCCA 8.

TELEFON: *48-4-62. — ALAPITTATOTT: 1869. ÉVBEN.

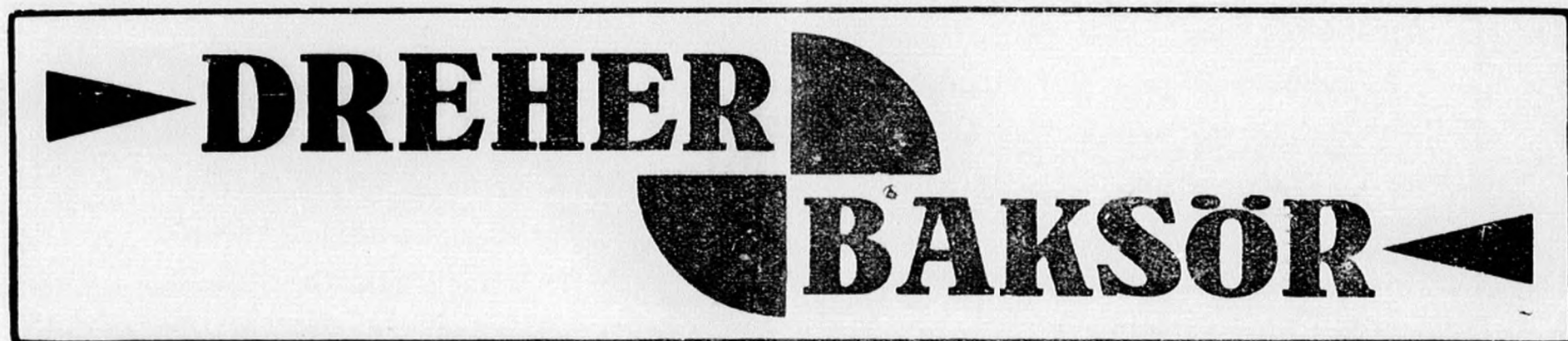
Az 1922. évi szőlő és borgazdasági kiállításon aranyéremmel kitüntetve.

Olvassuk, ferjessük lapunkat!

Szerezzünk előfizetőket!

A mi naptárunk.

<p>1934 November 5 Hétfő</p>	<p>Az adóközösség tagjainak adóátalányuk befizetése. D. e. 10 órakor a békéltetőbizottság ülése az ipartestületben.</p>	<p>9 Péntek</p>	<p>Este 8 órakor vendéglősök vacsorája Bandl Józsefnél (IV, Mária Valéria u. 2.)</p>
<p>7 Szerda</p>	<p>D. e. 11 órakor a képesítőbizottság ülése az ipartestületben. D. u. 4 órakor az előjáróság rendes havi ülése az ipartestületben. Este 7 órakor Jóbarátok vacsorája Dénes Józsefnél (VIII, József körút 4.)</p>	<p>14 Szerda</p>	<p>D. e. fél 11 órakor a képesítőbizottság ülése az ipartestületben. D. e. 11 órakor a segédvizsgálóbizottság ülése az ipartestületben. Este 7 órakor Jóbarátok vacsorája Tompa Andrásnál (IX, Márton ucca 18.)</p>



Cifka József pincegazdasági cikkek szaküzlete Budapest, V., Vilmos császár út 48. sz Borszivattyúk, szűrőgépek és az összes borkezelési anyagok. Telefon: 22-8-92.

Nálunk

nincs „FEHÉR HÉT”
nincs „LELTÁRI HÉT”
nincs EGYÉB „VÁSÁR”

MI EGÉSZ ÉVBEN elsőrendű, jóminőségű árut előnyös árak mellett hozunk forgalomba s vevőink érdekeit mindig és mindenkor megvédjük.

Vendéglősök Beszerző Csoportja Részvénytársaság

Budapest, IV., Vámház-körút 8

Közleményeinket csak a forrás megnevezésével lehet átvenni.
Cikkeket nem küldünk vissza!



SZÁLLODAIPARI és VENDÉGLŐIPARI

A szállodaipari hitel.

Irta: **Marencich Ottó.**

A SZÁLLODAIPARI HITEL kérdésének gyakorlati megoldása érdekében célszerűnek látom a problémának minden oldalról való megvilágítását.

A hiteligénylések három csoportba foglalhatók:

1. a jelzálogos és egyéb tartozások visszafizetésére, vagy törlesztésére igényelt hitelek;
2. a tatarozásra, beszerzésekre, átalakításokra, modernizálásokra és üzembővítésekre igényelt hitelek;
3. új szállodák építésére szolgáló hitelek.

Az érdekeltek túlnyomórészt hosszúlejáratú, alacsony kamatozású, vagy kamatmentes kölcsönöket igényelnek. Az igénylők részben ingatlan és ingó, részben csak ingatlan és részben pedig csak ingó fedezetet tudnak nyújtani. Jelenleg ezek az igénylők túlnyomó része nem túladosodott.

Elbírálandó most már, hogy miből lesznek a kölcsönök visszafizethetők? Ennek a kérdésnek különös jelentőséget ad az a körülmény, hogy kellő megalapozás híján az üzemek tulajdonosaik kezéből könnyen kicsúszhatnak. Döntő kérdés azonban az, hogy a bevételek megfelelően emelhetők-e, s lehetséges-e a kiadások mérvadó csökkentése?

A külföldi utasforgalom szempontjából a rövid szezon és a dömpingárak mérlegelendők. A belső forgalomban nem hagyhatók figyelmen kívül a közönségnek fokozott igényei, de emellett lecsökkent fizetőképessége. Az állandó lakók szempontjából pedig az alacsony árak és a kétes követelések magas arányát kell mérlegelni.

A kölcsönök törlesztésének és kamatszolgáltatásának fedezetéül különösen s majdnem egyedül a közterhek és közszolgáltatások árának méltányos csökkentése által elérhető megtakarítások szolgálhatnak alapul. Így például csupán a villanyáram, a víz és a gáz áránál a fővárosi szállodák évenként 300.000 pengő túlfizetésre kényszerültek. Ez a tétel egyedül méltányos kamat figyelembevétel

mellett 6 millió pengő hitel kamatszolgáltatásának fedezetére elegendő.

Mindezek előtt azonban eldöntendő az a kérdés, vajjon a szállodák építése állami és városi feladat-e, avagy a magángazdaság tevékenységi körébe tartozik?

Ennek a kérdésnek azért tulajdonítunk nagy jelentőséget, mert a minduntalan felmerülő állami és városi szállodaépítkezési tervek eleve a magánvállalkozás kedvét szegik, minthogy egyenlőtlen versenytársról kell tartaniok, főként olyan versenytársról, akinek veszteségeit az állam összes polgárai, vagy a város egész közönsége viseli.

Ha a szállodaipari hitel kérdésében a bankok, a magántőke, a különféle alapok (nyugdíjpénztárak stb.) érdeklődését fel kívánjuk kelteni s ha a szállodaipart az állami ellenőrzés alatt álló alapok (biztosítási tartalékok, gyámpénztárak stb.) tőkeelhelyezésére alkalmassá kívánjuk tenni, akkor elsősorban annak az elvnek az érvényesülését kell kivívunk, hogy a szállodák építése csakis a magángazdaság tevékenységi körébe tartozzék.

Azokon a helyeken, ahol új szállodaüzem létesítésére feltétlenül szükség van, de ilyen vállalkozás kellő rentabilitás hiányában a magángazdaság részére nem kívánatos, ott csak állami, illetőleg városi támogatásnak legyen helye. Aminthogy az állam és a városok nem létesítenek ipari vállalkozásokat, hanem különféle eszközökkel olyan mértékben támogatják a fejleszteni kívánt iparokat, hogy azok életképesek legyenek.

Tény az, hogy állami és városi szállodaépítkezések az ország szállodaiparának problémáit nem oldják meg, ellenben az állam és a városok feltétlen érdeke, hogy a magánvállalkozást szállodák építésére és modernizálására serkentse s a magánvállalkozás segítségére siessen, hogy eme feladatot a rendkívüli viszonyok mellett is kedvezően megoldani tudja.

Sajnálattal kell tapasztalnunk, hogy a városok vezetői a magánipar vergődését, haladását nyugalommal nézik s a szállodaipar felsegítésére nem hajlandók áldozni. Ellenkezőleg, a közszolgáltatásokban a magánipart nagyon is megterhelik — ugyanakkor azonban kitörő lelkesedéssel nagy

BORKERESKEDELMI ÉS MEZŐGAZDASÁGI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

Vezérigazgató: **Klaber Miksa**

Pincézet:

BUDAFOK, PETŐFI ÚT 16. SZÁM

Telefon: 69-6-98

Városi iroda:

BUDAPEST, V. ARANY JÁNOS U. 10

Telefon: 14-2-62.

Borközraktár és Borértékesítő Részvénytársaság

Petőfi út 10—12.

Budafok

Telefon: A. 69-8-01.

összegeket volnának hajlandók városi szálloda-üzemek építésére fordítani, amelyek matematikai pontossággal csak azoknak az üzemeknek szaporításával járnának, amelyeknek deficitjét közpénzből kell fedezni.

Igaz, hogy a tervbevett új építkezések reumakórházról és gyógyfürdő-szállókról beszélnek, de praxisból tudjuk, hogy az ilyen üzemek abban az esetben, ha kellő forgalmat nem érnek el — ami valószínű is — egészen könnyen és a magániparra való tekintet nélkül turista-szállodákká válnak, miáltal az amúgy is tengődő szállodaiparnak egyenlőtlen konkurenciát támasztanak.

Nem sokkal helyesebb-e ezeket a közpénzeket a magángazdaság tevékenységének támogatására, a magángazdaság szálloda-építkezéseinek, modernizálásainak és üzemei jókarbantartásának előmozdítására fordítani? A szállodaipar fejlődését legjobban úgy lehet előmozdítani, ha állami és városi támogatással a szállodaipart üzletileg is kívánatos vállalkozássá tesszük.

Kétségtelen, hogy előbb-utóbb győz a józan belátás és a szállodaipar terén is a magángazdaság támogatása lesz a kormányzati elv. Remélhető ez annál is inkább, mert e tekintetben már a kezdeményezés látható jelei mutatkoznak.

Kívánatos tehát, hogy a magunk részéről is megtegyük azokat a lépéseket, amelyek a szállodaüzemek finanszírozását megkönnyítik. Vannak javaslataink, amelyek a szállodaipar bizonyos fokú racionalizálását, de főleg kommercializálódását célozzák és a hitelképesség növelésére alkalmasak. Megfelelő áttekinthetőség és ellenőrzési lehetőség biztosításával a hitelező biztonságérzetét kell emelnünk, mert hiszen nyilvánvaló, hogy a hitelkérdés megoldásánál nem is ajánlatos egyoldalúan az adós szempontjából nézni.

Legközelebbi feladatunknak a megfelelő szállodai hitelkeret szervezését látjuk s ehhez pénzügyi kormányzatunk segítségét kérjük, hogy a keret a jogos hitelkérdések kielégítésére alkalmas legyen.

Magyar vonatkozások a szállodások világkongresszusán.

— Táberi Kornél berlini tudósítása. —

A SZÁLLODÁSOK NEMZETKÖZI EGYESÜLETE, az IHV, amely körülbelül 50 ország szállószövetségét foglalja magában, berlini kongresszusán nagyfontosságú kérdésekről is tárgyalt. Az értékebb előadásokat külön cikkben ismertetjük és most itt speciálisan a magyar kapcsolatokkal foglalkozunk. Budapestről *Marencich Ottó*, a Dunapalota és Hungária szállók vezérigazgatója, továbbá *Németh Aladár*, a Britannia szálló igazgatója és *Goldmann Oszkár dr.*, a Park szálló igazgatója vettek részt a berlini összejövetelen, amelyet követett a frankfurti szakácsművészeti kiállítás, a magyar szakácsok derék kis csapatának általános sikeres közreműködésével.

Marencich már napokkal a kongresszus megnyitása előtt Berlinbe érkezett, hogy idegenforgalmunk érdekében tárgyalásokat végezzen és elhelyezze a magyar propaganda-anyagot. Kétségtelen, hogy a szállósok, valamint idegenforgalmi irodák tetszéssel és szívesen fogadták a kereskedelmi minisztérium VIII. (idegenforgalmi) ügyosztálya, illetve a MÁV és részben a Székesfehérváros Idegenforgalmi Hivatala által kiadott új prospektusokat. Ezeknek mind tartalma, mind művészi kiállítása csakugyan vetekszik ma már a nyugati államok bármelyikének nyomtatványaiával. Sikeresült Németországban a magyar idegenforgalmat szolgáló újabb előadásokról is megállapodásokat létesíteni.

A birodalmi gyűlés üléseinek színhelyén, a *Kroll Operában* folyt le a kongresszus, amelyen 670-en vettek részt. A kormány, a főváros, a különböző szervek képviselőinek beszédei után az előadások közt elhangzott *Marencich Ottó* is, amelyről kimerítőbben emlékezünk még meg. Itt csak azt közöljük, hogy az előadás őszinte nagy érdeklődést keltett, általános tetszéssel fogadták azt és a luxus-szállók okszerű átalakításának megvilágítása igen élénk vitát is vont maga után. A világ minden részéből összegyűlt kiváló szakértők még a tanácskozás végeztével is szakadatlan érdeklődés közepette beszéltek *Marencich Ottó* elgondolásairól. Berlin legnagyobb lapjai ugyancsak ismertették.

A legfőbb ünnepség alkalmával *Burkard-Spilmann* elnök (Luzern) előtt ott állott a gyönyörű magyar stílusú serleg, amelyet a megboldogult *Glück Frigyes* egy kiváló magyar művésznek erre a célra készült terve szerint saját költségén csináltatott. Tudvalevő, hogy *Glück Frigyes* évtizedeken át vezető szerepet vitt az egész nemzetközi szállóéletben s egyik főrendezője volt annak a kongresszusnak, amely a világháború után először gyűjtötte össze a szállósokat Budapesten 1926-ban. Ma is felejtet-



**SZENT ISTVÁN
CSALÁDI SÖR**

1 1/2 literes zárt palackokban

a
**KÖBÁNYAI POLGÁRI
SERFÖZDE**
gyártmánya.

OTI-ügyeinek elintézését ne halogassa. Minden nap újabb késedelmi pótlékot jelent!

SCHILLINGER MIKSA
húskülönlegességek

Előkelő szállodák, vendéglők
szállítója

BUDAPEST,
VII., Király-u. 15. Tel.: 42-8-66.

lennek mondták a szállósok azt a pazar fogadtatást, amelyben nemcsak a budapesti kollégák, hanem a magyar kormány és főváros is részesítette őket. Főlesillogó szemekkel emlegették a magyarországi kongresszust és az ország idegenforgalmi értékeit.

A Magyar Idegenforgalmi Érdekeltségek Szövetsége, amelynek Glück Frigyes épp úgy társelnöke volt, mint most Marencich Ottó, vendéglátóiparunk méltó képviselőjeül tokaji bort küldött a berlini kongresszusra. A földművelésügyi minisztérium intézkedésére az állami borpincéből került ki az a nemes tokaji aszúbor, amellyel a berlini díszlakomán a Glück-serleget megtöltötték. Kegyelettel emlékeztek meg az elhunyt adományozóról. Az elnök kifejtette azt is, hogy a szállósok hivatása mennyire a népek békés fejlődésétől függ s ezért ők mindig a béke pionirjai voltak. Örömmel támogatnak minden kormányakciót, amelyen valóban visszahozza a népeknek a béke és a biztonság érzését.

Végül megemlítjük, hogy Marencich Ottót ismét beválasztották a központi vezetőségbe, sőt a párisi Alliance-ba állandó képviselőül küldték ki. Marencichet megválasztásakor a kongresszus tagjai lelkes ünneplésben részesítette és ugyanakkor Magyarországot is éltették.

*

Egyébként a részletesebb beszámolóink a következők:

Október 2-án, a berlini Bristol szállóban volt a felügyelőbizottsági ülés Burkard-Spillmann (Luzern) elnöklete alatt. Az ülésen a szállodákat érdeklő belső adminisztrációs kérdéseken felül ez a bizottság tárgyalta le a naptárreform-tervezetet is. A bizottság ülésén az Alliance Internationale d'Hoteliers (Paris) képviselőjében a beteg elnök helyetteseként Cesare Pinchetti (Róma) és Sir Francis Towle (London) vettek részt.

Október 3-án, a kongresszus első napján a résztvevők megkoszorúzták a német hősi emlékművet és a Kroll Operában megtörtént a nagygyűlés megnyitása.

Burkard-Spillmann elnök megnyitóbeszédében részletesen vázolta a szállodásipar helyzetét, mely egész Európában szinte katasztrófális méreteket öltött az általános rossz gazdasági helyzet folytán. Ezért szükséges — mondotta — a nemzetközi együttműködés és szolidaritás. A tagok legyenek egymás segítségére és személyes ismeretség, összeköttetések révén igyekezzenek a bajokat enyhíteni. Kérte az egyesület tagjait, hogy mindenki

a saját országában tegyen meg a saját hatáskörében mindent, hogy az illetékes hatóságokat, állami szerveket meggyőzzük az idegenforgalom rendkívüli fontosságáról s őket annak támogatására megnyerje.

Statisztikai alapon kimutatott tény az, hogy az idegenforgalomból eredő bevételeknek csak kisebb hányada folyik be a szállodásiparhoz és minden az idegenforgalomban részes ország lakosságának nagyobb fele részesül annak bevételeiből, főként azonban egyes államok, melyek a szállodásokat terhelő közterheket sokszor túlságosan emelték és tartják fent.

Rendkívül fontos lenne, hogy az idegenforgalom mindenütt állami fennhatóság alá helyeztesék, de csak fennhatóság és nem annak kizsákmányolása végett. De nem tévesztendő szem elől, hogy az idegenforgalom nem lehet kísérleti tárgy, s mindig csak a régi római jogalapon kezelhető: „Adok, hogy te is adhass“.

Dr. Funk birodalmi államtitkár jelent meg a német kormány részéről. Meleg szavakkal üdvözölte a résztvevőket és azt mondotta, hogy Németország mindent el fog követni, hogy a zsákucába kerülő idegenforgalom felszabadításán teljes erővel részt vegyen.

Az első szakelőadást Fritz Gabler, a heidelbergi Europa Hof szálloda tulajdonosa „Idegenforgalmi politika és az elszállásolási ipar az új Németországban“, dr. Bloemers (Köln), pedig a „Nemzetköziség fogalma, mint azt az IHV értelmezi“ címmel tartották.

A kongresszus az előadásokkal előterjesztett határozati javaslatok elfogadása után következő ülését október 4-én folytatta, melyen szinte szakelőadások voltak, s amelyeket az alábbiak tartottak: Jules Bohy (Páris) „A nagy forgalmú központok együttműködése főbb országokban a szállodásokkal“, Wiliam Frame (London) „Idegenforgalom, szállodásipar és az utazási irodák“, Eldorado Zamatti (Milano) „A világ autókлубjai és együttműködésük.“ Marencich Ottó (Budapest) „Elmélkedések a luxusszállodákról és azok alkalmazkodása a mai viszonyokhoz“ és végül O'egli (Lausanne, Hotel Beau Rivage) „Szállodaszanárlási akciók az egyes országokban.“

A következő ülésen sokan szóvátették a nemzetközi deviza és forgalmi nehézségeket és különböző javaslatokat, módosításokat ajánlottak annak enyhítése tárgyában. Ezután Rudolf Englert konyhafőnök (Berlin) és Adolf Birkenhauser (Baden-Baden) „Miért kell a konyhának racionálisnak és hasznóhajtónak lennie“, „A kalkuláció



Magyar Játékkártyagyár R.-T.
Piatnik Nándor és Fiai
Budapest, VII., Rotlenbiller ucca 17. sz.
Telefon: 31 0-63, 45-3-71. :: Alapított 1824.

TÜKRÖK átalakítása, újratükrözése. Megbízható munka, olcsó árak.
Deutsch Mór és Jenő VI., Paulay Ede ucca 57. sz.
Telefon: 22-5-80. Alapítási év: 1906.

alaptörvényei és a szállodák rentabilitása" címmel tartottak előadást.

Október 5-én a kongresszuson érdekelt szállodások technikai előadóinak beszédét hallgatták. Különösen dr. Karl Fridrich Siemens „Villamoság a szállodaüzemben" c. előadásával keltett nagy feltűnést. Október 6-án a záróbeszéd következett, majd a vendégek megtekintették a berlini repülőteret és egyéb nevezetességeket, végül a tiszteletükre rendezett banketten vettek részt.

Mesterszakácsaink újabb sikere Frankfurtban.

FRANKFURT a/M-ban október 6-án nyitották meg a 6-ik nemzetközi szakácsművészeti kiállítást, melyen nemcsak Németország összes kerületei, hanem hat különböző nemzet kiküldött szakácsai vettek részt. Budapestről a *Magyar Szakácsok Köre* kapott meghívást a kiállításra. *Gundel* Károly irányításával gondosan előkészülve vett részt ezen a kiállításon is a Kör. Az a siker, amit a múlt évben Bécsben értek el, ipari és idegenforgalmi érdekekből, általános nemzeti szempontból is arra kötelezte a kiküldött mesterszakácsainkat, hogy azt lehetőség szerint fokozzák. Előre bocsátjuk, hogy ezen várakozásnak derekasan meg is feleltek!

Bereczky László vezetésével indult el a nagyszerű szakácsgárda *Heinrich* Antal (Hungária szálló), *Kránitz* Viktor (Gellért szálló), *Bajusz* Ferenc (Haen konyha), *Hungler* Béla (Dunapalota) annak bizonyítására, hogy a magyar konyha tényleg méltó világhírére.

A kiállítást a *Festhalle* óriási csarnokában rendezték meg és méreteiben jóval túlhaladta a tavalyi, bécsi Burgban volt szakácsművészeti kiállítást. Már a megnyitás napján közel 3000 látogatót jegyeztek és a többi napok mindig nagyobb tömegeket vonzottak.

Az ünnepélyes megnyitáskor *Marencich* Ottó, a Dunapalota vezérigazgatója — aki a berlini szállodakongresszusról sietett Frankfurtba — üdvözlő beszéddel fogadta a kiállításon megjelent frankfurti magyar konzul helyettesét, *Rötzel* követségi tanácsost, valamint dr. *Krebs* frankfurti főpolgármestert, kivel később hosszabb megbeszélést folytatott ipari kérdésekről s amelyet az ottani rádió közvetített.

A kiállítás nagyszerű képet mutatott s a látogatóknak alapos betekintést engedett a szakácsművészet titkaiba, valamint a főzéssel kapcsolatos technikai fejlődésbe. A kiállítás a Bachsaalban levő gasztronómiai osztállyal kezdődött, mely ú. n.

álló és élő szakácsművészeti részre volt osztva, továbbá cukrászati, hús, pék, valamint a „Terített asztal" című osztállyal volt kiegészítve.

Az első két napon tíz hideg tálát állítottak ki szakácsaink, amelyek osztatlan tetszést arattak. Nemesak a fantáziánk, de a tudásnak és a művészi érzéknek remeke volt az alábbi sorozat:

Carpe en gelée á la Gundel
Fogas du Balaton „Ali Bab"
Sterlet du Danube á la „Ister"
Mousse d'Écrevisses „Cyrano"
Filet de boeuf á la Marencich
S elle de porc „Papsane"
Perdreux farcies Louis XIV.
Jambon de Gyéres „Butterfly"
Parfait de foie gras á la Gottlob
Poulardes „Corvinus".

Az „élő konyha" volt a leglátogatottabb és legérdekesebb. Itt voltak elhelyezve a különböző nemzetek szakácsai, akik villamostűzhelyeken főzték saját nemzeti eledeleiket, specialitásaikat, amelyeket mindjárt föl is szolgáltak az érdeklődő közönségnek.

Büszke örömmel mondhatjuk, hogy itt is a magyar konyhának volt legnagyobb sikere. Töltött káposzta, töltött paprika, paprikás csirke és a többi magyar eledel hihetetlen mennyiségben fogytak. Gulyást egy kissé sűrűbben kellett készíteni, mert a külföldiek leves formájában nem ismerik, ebből bármilyen mennyiségben készítettek, már a kora délutáni órákban alig lehetett kapni.

Az „álló" szakácsművészeti rész a féligkész ételeket, a tálalás művészi módjait szemléltette, kezdve a legegyszerűbb menütől a legpazarabb és legpompásabb tálalomművészetig. Itt dolgoztak a frankfurti szállodák és konyhák kiküldöttei, valamint egyéb nemzetek delegáltjai is.

Meg kell említenünk azt is, hogy a kiállításon szerepelt a híres tokaji bor, közvetlenül a magyar konyhával kapcsolatban. A közönség nemcsak a kitűnő magyar ételeket szerette meg, de szívesen fogyasztotta hozzá a magyar hegyek zamatos nedűjét is.

A konyhák mintaszerűen voltak berendezve, a technika minden vívmányával felszerelve. Mozgó asztalok vitték a szennyes edényeket a terem minden részéből a vilamos mosogatóba, ahonnan pillanatok alatt szárazon, tisztán kerültek rendeltetési helyükre.

Nagy látványossága volt a kiállításnak a nagy „minta bár", melyben mindenféle nemzetiségű mixereknek volt alkalmuk raffinált keverékeiket bemutatni. Olyan alkoholos italokat is lehetett ott kapni, amelyeket Amerikában a szesztilalom dacára is árusíthattak.

A frankfurti magyarok testületileg vettek

„Hungária" sütőde Budapest VII., Dohány u. 22. Telefon: 42-5-37
Naponta állandóan friss sütemény és házikenyér.

Szűrők gyártása és javítása a PRESTO és NOVA szűrő egyedüli gyártói
FRANK ÉS BERGER,
Budapest, VIII, Baross uca 91. Telefon: 39-7-20.

Lakovics Mihály cukrász utóda
BIRÓ MIHÁLY
 szab. villanyerőre berendezett
 IX., Ráday ucca 29. sz. alól

GESZTENYEPÜRÉ ÜZEMÉT

V., TÁTRA UCCA 27/B. SZ. alá HELYEZTE ÁT. Telefon: 91-5-80.

részt a kiállításon és szakácsaink nem győzték a sok meghívást elfogadni, mellyel elhalmozták őket. Általában tüntető szeretettel fogadták a magyarokat és eme rokonszenvüket mindenféle formában meg is mutatták.

Meg kell emlíkeznünk *Zilahy* Dezsőről is, az Idegenforgalmi Hivatal igazgatójáról, aki megfestette Budapest legszebb részét, amely nagy, mintegy kétméteres képet a kiállítók magukkal vitték és nemzeti színű szalaggal díszítve helyezték el a magyar részen. Ezzel is propagandát csináltak szép fővárosunknak, valamint idegenforgalmunknak.

Minden dicsérő szó kevés, hogy méltassuk annak a lelkes kis csapatnak nagyjelentőségű munkáját, melyet főleg a magyar színek győzelméért tettek. Minden gondolatuk, minden fáradságuk abban összpontosult, hogy a külföldiekkel megszerettessék a magyar konyha kitűnő ételeit és ezzel hozzánk csalogassák őket, mert aki az ő paprikás csirkéjükből és pörköltjükből evett, annak az ízét nem felejtí el és ide jön hozzánk érte. Letiport kis országunknak nagyobb szolgálatot tettek mesterszakácsaink, mint sejtenők. Legjobban bizonyítják azok a díjak, melyeket igazán megérdemelten hoztak haza: egy aranyserleg, négy ezüstserleg, 5 arany plakett díszoklevéllel és egy aranyóra, melyet vezetőjük és a kiállítás fáradhatatlan rendezője, *Bereczky* László elnökük kapott.

Vendéglátóipari kiállítás Berlinben.

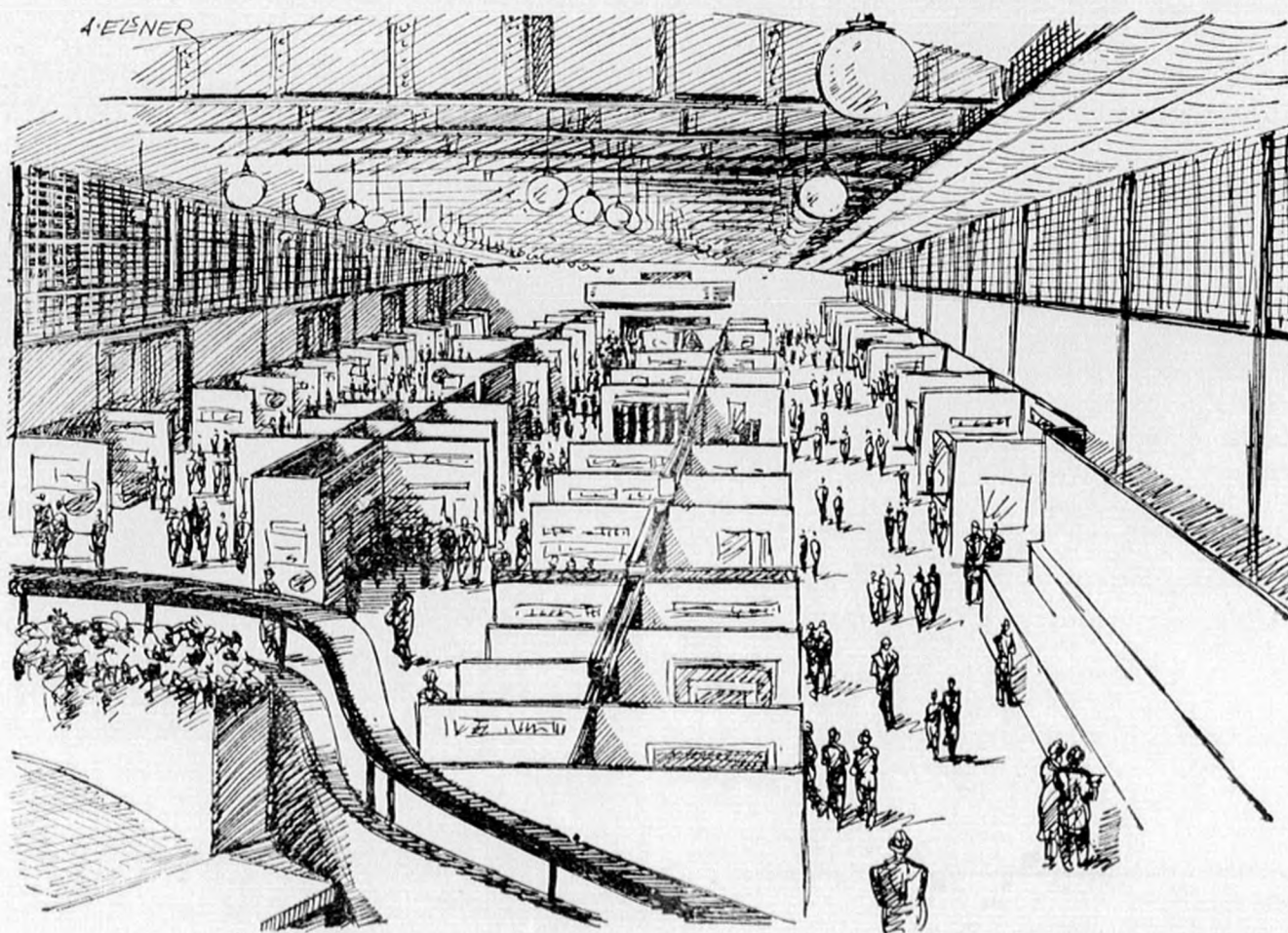
AZ 1934. ÉV UTOLSÓ kiállítása volt Berlinben a vendéglő-, szálló-, pék- és cukrásziparok nagyarányú tárlata. Idén először rendezett közös bemutatót a négy ipar, amelynek jelentőségét mutatják ezek az adatok:

Egyedül Berlinben 390 szálló és vendégfogadó, több mint 12 ezer vendéglő és bormérés, kereken 4.300 pék- és cukrászműhely van.

A híres *Funkturm* körül 8 óriási csarnokban, 105.000 m² területen gyűjtötték össze az anyagot. Történelmi traktus éppúgy létesült, mint az étellel szoros — sokhelyt vidám — kapcsolatban álló gyakorlati része. Több mint 50 olyan helyiség nyílt meg, amelyekben a közönség előtt készült az enni-ivaló s kimérték az italok ezernyi fajtáját. Este 8 órakor vidám párok és nagyobb csoportok is jókedvűen, énekelve és bizony néhol dülöngélve hagyták el a kiállítást.

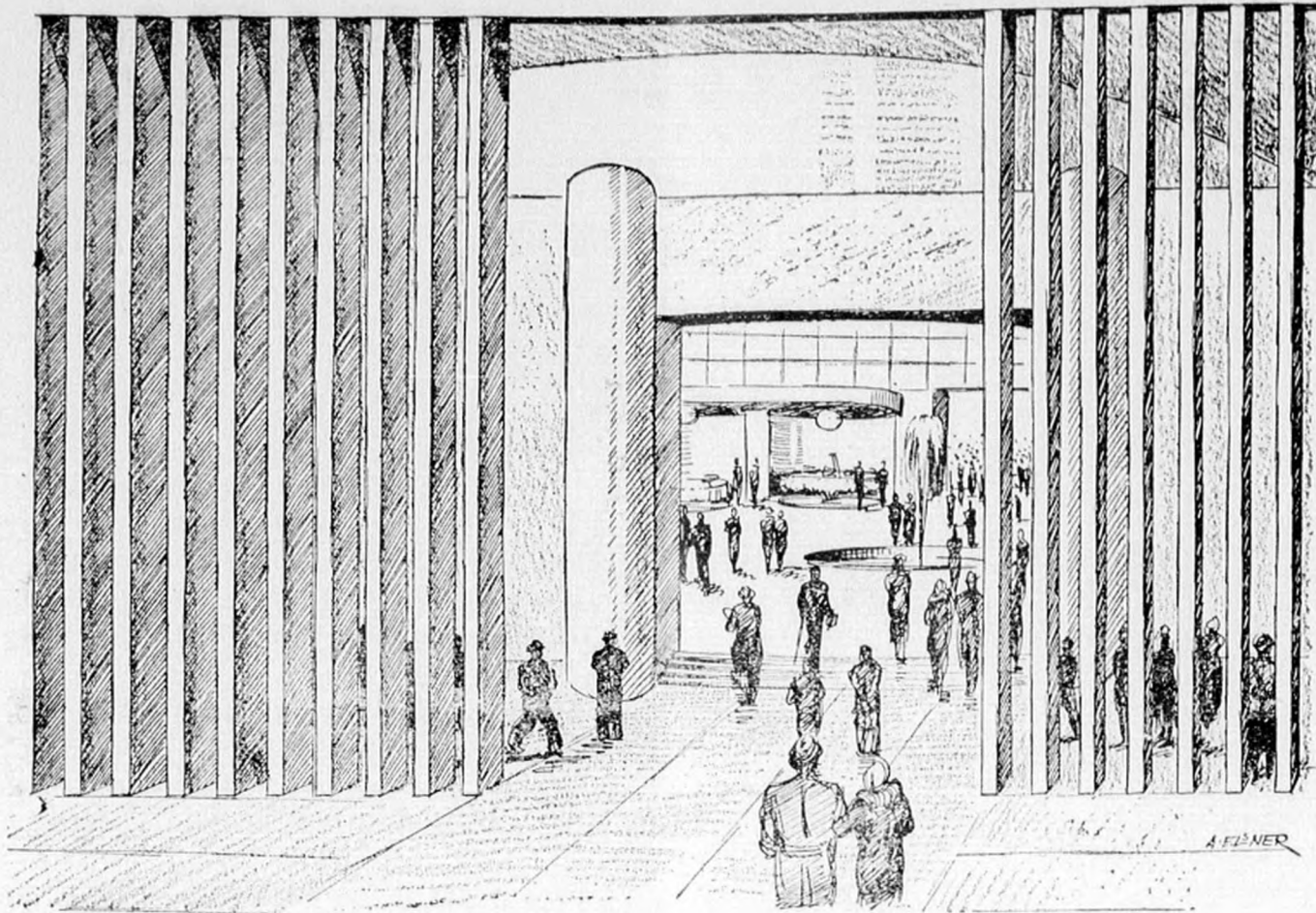
A történelmi részben a vendéglátó ipar egész fejlődése érdekes és nagyon szemléltető formában látszott meg. *Maga a rendőrség is kiállított.* Teljes pincék és vendéglők tárultak elénk gondosan berendezve: milyen volt a régi, egészségtelen, ártalmas munka- és fogyasztóhely s milyen a modern higiénés helyiség. Egész sor ilyen berendezéssel emelte a német ipari rendőrség a kiállítás jelentőségét.

Rendkívül tanulságos volt a búza- és lisztosz-



Nyolc ilyen óriás-eszernak tett meg 105.000 m² területen a vendéglős-kiállítással Berlinben.

A megállapított tagsági díj hátralék részletei pontosan befizetendő!



A szállások, vendéglősök, pékek és cukrászok első közös kiállítása a berlini „Funkturn“-termeiben.

tály, valamint a „Mindennapi kenyérünk“ című rész. A sör és a bor külön-külön terjedelmes propagandát kapott. Ézerféle találmány, gép, apró és monstruózus készülék, villamos és gáz sütés-főzés módszere, eszköze, rengeteg új szabadalom az éléskamrai hangyaírtástól kezdve tízemeletes épületek adjusztálásáig, elméletben, tervrajzokon és a gyakorlatban; használhatósági próbákkal bemutatott sokféle kis segítőeszköz van az ujak közt, amely a konyhai stb. munkát igazán megkönnyíti, persze más a nagyobb, más a kisüzemek számára.

A kiállítás jelentőségét különböző hatósági személyek is elösmerték. Vele együtt a vendéglátóiparok fontosságát. Dr. *Maretsky* polgármester kifejtette előttünk, hogy a vendéglátóiparok hatalmas gazdasági ága nemesak a nép mindennapi életében nélkülözhetetlen, hanem azon túl *elsőrendű nemzetpolitikai és nemzetközi fontossága is van*. A szállások és vendéglősök magasnívójú kultúrát képviselnek, mind a bel-, mind a külföldiek nézőpontjából és sokszor valósággal rajtuk keresztül nyilván meg idegenek számára az élet legtöbb döntő benyomása, a helyi viszonyokról való fölfogás kialakulása.

Előadásokat is tartottak a kiállítás területén a vendéglátóipar kultúrtörténeti fejlődéséről, a kenyér történetéről és idegenforgalmi kapcsolatu témákról.

A történelmi részt talán el lehetne hozni Budapestre is, ahol az *értékes magyar anyaggal kiegészítve, alkalmasint komoly sikerű kiállítás volna rendezhető.*

Tábori Kornél.

Két darab használt

billiárdasztal

olesón eladó. Horti Józsefnél, V. Lipót körút 4.

Eszmecsere az idei borokról és a seprő mennyiségéről.

(M.) KÉRDÉST INTEZTEM *Fuchs* Elemér úrhoz, az Állami Pincegazdaság igazgatójához, aki elismert szaktekintély: mi a véleménye az idei borokról?

Fuchs igazgató úr készségesen adott szakvéleményt.

— Az idei borok — mondotta — általában bő cukortartalommal rendelkeznek, kevés bor termett, de jó!

Hibátlanoknak tartja-e? — kértem tőle.

— Nem éppen — felelt — mert az idei borok általában barna törésre hajlamosak azért, mert rothadt (nemesrothadt) szőlőből készültek.

Mivel gyógyítható ez a borhiba?

— A barnatörés a legjobb boroknál is előfordul. Ha a bor penészes, rothadt szőlőből készül, akkor az erősen megzavarodik, színe, szaga és íze is megváltozik. A fehér bor rendszeren sötétebb, sárga árnyalatú, a vörös bor pedig barna lesz.

Észerint tehát az idei borok nagy átlaga hibás?

— Igen!

És hogyan lehet ez ellen védekezni, illetve a hibát eltüntetni?

— A bort seprőjéről mielőbb lefejteni és erősen kénezní káliumetabiszulfittal. Az erősen zavaros borokat leszűrni, majd kénezett hordóba fejteni és csak néhány nap múlva deríteni, valamint gyakran töltögetni.

Megköszöntem a felvilágosítást és megkérdeztem, hogy talált-e még más hibát is, mert én az idei borok minőségét illetően jobb eredményre számítottam. Szerintem az idei borok „üresek.“

KAPOSVÁRON

a város legforgalmasabb helyén levő híres Szarvas vendéglő, mely nagyszerű helybeli és vidéki forgalommal bír, betegsége miatt azonnal *bérbeadó*. Bővebb felvilágosítást Liettenberger József vendéglős, Szarvas, szolgál.

Fuchs igazgató úr ezt a megállapításomat helybenhagyta.

Hogy mit értünk üres alatt? Annak alább adom magyarázatát.

— Ha a bort lenyeli az ember és utána semmi érzés a szájban nem marad, ezt nevezik „üres” bornak. A zamatos, nemes fajbor olyan tulajdonságot mutat, hogy ha le is nyelte az ember, szája még mindig tele van a zamatjával.

*

A SEPRŐS BORNAK feltételes adómentességgel való beraktározása és forrási apadás elszámolása tárgyában a polgármester úr akként intézkedett, hogy az eddigi elszámolási alapot, amely szabályrendeletben 10 százalékban volt maximálva, folyó hó szeptember elsejével megszüntette és 5 százalékban állapította meg.

A tényleges helyzet az, hogy a seprő mennyisége évjáratonként változik, úgyszintén a forrásból származó apadás mértéke is. Voltak évjáratok, amikor kevés seprője volt a bornak, viszont volt, amikor feltűnően sok. Ha szüret előtt például az Alföldön vagy más helyen, ahol nem kötött talaj van és az eső a szőlőfürtöket beveri földdel avagy túlerés folytán, mint az idén történt, a szőlőszemek lepotyognak a földre, igen sok a seprő. Szenttanuja voltam nem egyszer annak is, hogy szüretkor a szőlőben tartózkodó gyerekek játék közben homokot szórnak marékszám és szőlőcsutkát dugdosnak a hordókba. A szőlők távol vannak a szőlődarálótól és cefrés kádtól, nem tudják ellenőrizni a gyerekek „ártatlan” esinytevéseit.

Ha rothadt a szőlő, akkor is több a seprő. Az erjedésnél úgy áll a dolog, hogy igen meleg időjárás esetén, amikor a tömeg kiscgazdaborok úgyszólván elfornak, nagyobb a borok apadása, ez okból is gyakoribb a feltöltögetés.

Miután vita tárgyát képezi, hogy a főváros által újabban megállapított 5 százalék a ténynek megfelel-e, vagy sem? az erre legmegbízhatóbb és legilletékesebb helyre fordultam információért. — Megkérdeztem ugyancsak *Fuchs* Elemér igazgató urat, az Állami Pincegazdaság igazgatóját, aki a következőket mondotta: „Többször voltam peres

Vannak dolgok, melyeknek nagyobb

az értéke, mint az ára. Elsősorban ilyen a Kathreiner malátakávé és a Franck kávépótlék, amelyek kiváló tulajdonságait (íz és tápérték) azzal a néhány fillérrel nem is lehet egészen megfizetni.

ügyekben mint szakértő kihallgatva és a bíróság minden esetben elfogadta szakvéleményemet, hogy átlag számítva 10 százalékot kell vagy lehet venni az új boroknál seprő és forrási apadásra. Egyébként a vidéki városokban majdnem mindenütt 10 százalékot írnak jóvá.

Az újabb magyar és közép-európai idegenforgalmi adatok.

Irta: dr. Thirring Lajos.

(Harmadik közlemény.)

3. Cseh-Szlovákia idegenforgalma.

Az 1932-re, ill. 1933-ra vonatkozó legfőbb cseh-szlovák adatokat alább adjuk (l. I. táblázat), előrebocsátva, hogy az 1933-as adatgyűjtés köre az 1932-essel szemben valamelyest tovább bővült¹, amit természetesen az adatok egybevetésénél is figyelembe kell venni.

¹ Az adatszolgáltató községek száma 1932-ben még csak 1543 volt.

KITÜNŐ ÉS MEGBIZHATÓ

ZENEKAROKAT

felelősséggel csakis az Országos Magyar Zenész Szövetség Közvetítő Irodája útján (VII, Erzsébet krt. 9-11. Newyork palota, telefon: 44-0-16) kaphat!

Hivatalos közvetítő: *Augenfeld Jenő*.

Csak elsőrangú és állandó minőségű palackborokkal fokozhatja üzleti forgalmát!

Hozasson próbaképen minden minőségből néhány palackot. Ajánlja vendégeinek: az eredmény meglepő lesz

1 literes palack nemes kadarka 48 fillér	1 literes palack zamatos fehér 50 fillér	1 literes palack szemelt rizling 60 fillér	1 literes palack burgundi vörös 65 fillér	1 literes palack hárs-levelű 70 fillér	1 literes palack leányka édeskés 75 fillér	1 literes palack édes mnskotály 80 fillér	1 literes palack csemegebor fehér v vörös 1 pengő
---	---	---	--	---	---	--	--

IVANOVSKY A. BORGAZDASÁGA, BUDAFOK

Városi pince: VIII., József körút 48. Telefon-rendeléseket percek alatt leszállítunk. Telefon: 34-9-93.

A tagsági díjak befizetését kérjük!

1. Csehszlovákia idegenforgalmi adatai.

	Cseh- ország	Morvaország- Szilézia	Szlovákia	Ruténföld	Cseh- Szlovákia összesen:
1933					
Adatszolgáltató községek száma	980	385	295	25	1.685
Szállodák stb. száma	4.627	1.316	690	59	6.692
Penziók, szanatóriumok száma	694	121	161	9	985
Turista szállások száma	219	101	81	10	411
Szállodai ágyak száma	66.886	17.137	13.919	821	98.763
Penziói stb. ágyak száma	27.467	5.917	8.048	180	41.612
Turista ágyak száma	4.341	2.935	1.994	116	9.386
Magánházakban levő ágyak száma	64.643	20.289	11.921	651	97.504
Összesen	163.337	46.278	35.882	1.768	247.265
1932					
Belföldi idegenek száma	1.780.376	667.981	442.823	42.500	2.933.680
Külföldi idegenek száma	388.581	89.546	77.383	8.665	564.175
Összesen	2.168.957	757.527	520.206	51.165	3.497.855
1933					
Belföldi idegenek száma	1.537.776	649.130	584.783	30.116	2.801.805
Külföldi idegenek száma	253.436	75.170	76.401	9.287	414.294
Összesen	1.791.212	724.300	661.184	39.403	3.216.099
1932					
Éjjelezések száma (ezrekben):					
a belföldi idegenforgalomban	6.979.6	1.652.8	1.551.4	105.6	10.289.4
a külföldi idegenforgalomban	2.201.8	327.2	630.8	171.7	3.331.5
Összesen	9.181.4	1.980.0	2.182.2	277.3	13.620.9
1933					
Éjjelezések száma (ezrekben):					
a belföldi idegenforgalomban	5.555.4	1.811.1	2.830.4	102.8	10.299.7
a külföldi idegenforgalomban	1.616.7	273.2	877.0	147.5	2.914.4
Összesen	7.172.1	2.084.3	3.707.4	250.3	13.214.1
Egy ágyra jutott éjjelezés 1932-ben	54	48	73	145	59
Egy ágyra jutott éjjelezés 1933-ban	44	45	103	142	53

Az összeállítás arról tanuskodik, hogy idegenforgalmi berendezések dolgában a Magyarországtól elszakított rész, különösen a Ruténföld rosszabbul áll mint a történeti tartományok; továbbá, hogy az idegenforgalom a Felvidék nyugati felén eléggé jelentékeny. A Budapesttel való összehasonlítás kedvéért Prága idegenforgalmának adatait is felsorakoztatjuk, megjegyezve, hogy az eddigi maximum (1930) közelébe emelkedő 1932. évi adat magasságát a szokolkongresszus idézte elő:

2. Prága idegenforgalma.

Év	Belföldi	Külföldi	Összes
	idegenek száma		
1930	572.380	106.587	678.967
1931	462.864	85.540	548.404
1932 ¹⁾	552.171	81.690	633.861
1933 ¹⁾	364.329	63.563	427.892

¹⁾ 1932-ben és 1933-ban december 1—november 30 (1930 és 1931: naptári év).

KÁDÁR MIKLÓS

Használt

evőeszközök, teáskannák,
gyufafartók, üveg- és por-
cellánárak olcsón

KÖLCSÖNEDÉNY

VIII. ker., Népszínház ucca 55. szám. — Telefon: 44—3—89. — Telefonhívásra hához jövök

Minden magyar szállodás és vendéglős csatlakozzon Szövetségünkhöz!

Az idegenforgalom terjedelmét jobban kifejező másik adat szerint az éjjelezések száma Prágában 1932-ben összesen 2,696.000 (1933-ban csak 1,403.000) volt, amiből 394.000 (1933-ban 273.321) jut a külföldiekre. Figyelembevételre, hogy Bécs belföldi idegenforgalmi kimutatása a magánlakásokra nem terjed ki, megállapítható, hogy az idegenforgalmi versenyben Bécs az elsőség, annak ellenére, hogy a nyers idegenlétszám — 1932-ben — Prágában a magasabb; különösen a külföldről folyó turistaforgalom

lomban nyomasztó Bécs fölénye. Örvedetes, hogy e téren Prága Budapest viszonylatban székesfővárosunk helyzete teljesen kielégítő, míg a belföldi idegenforgalom tekintetében a cseh fővárossal még mindig nem vehetjük fel a versenyt.

A Csehszlovákiát 1932-ben és 1933-ban felkereső *külföldiek államunkénti szétosztása* Magyarországnak a sok évszázados kapesokkal hozzánk fűzött *Felvidék* idegenforgalmában *domináns* jelenlőségére is fényt vet:

3. Cseh-Szlovákia idgenforgalma nemzetek szerint.

Ország	Idegenek száma			Eltöltött éjszakák száma		
	Csehszlovákia-ban	Szlovákia-ban	Rutén-földön	Csehszlovákia-ban	Szlovákia-ban	Rutén-földön
1932.						
Külföldiek együtt	564.175	77.383	8.665	3,331.523	630.754	171.676
Ebből:						
Németország	283.066	6.448	74	1,357.906	81.400	781
Ausztria	102.860	7.498	324	515.262	60.834	3.337
Magyarország	64.931	48.110	5.978	501.656	327.795	101.087
Lengyelország	26.730	5.858	677	200.409	38.187	9.299
Am. Egyesült Áll.	16.263	1.271	149	171.724	19.063	8.872
Jugoszlávia	13.468	1.548	83	142.215	21.685	3.172
Románia	11.105	2.500	953	115.518	26.927	20.485
1933.						
Külföldiek együtt	414.294	76.401	9.287	2,914.402	877.004	147.559
Ebből:						
Németország	169.212	6.072	114	951.803	66.679	768
Ausztria	95.169	8.464	340	542.688	87.480	3.797
Magyarország	62.057	46.388	6.047	682.506	508.532	95.826
Lengyelország	20.556	6.053	834	128.297	41.277	6.268
Románia	10.500	2.708	1.329	122.409	32.235	21.506
Am. Egyesült Áll.	7.527	763	135	85.561	20.950	7.457
Jugoszlávia	7.208	1.689	109	58.773	27.621	2.112

A Felvidék két részét illetőleg igen jellegzetes a Magyarországból jövő idegenforgalom alakulása. 1933-ban tudvalevőleg nyaraló- (fürdő-) vonatok hosszabb tartózkodásra is tömegesen vittek magyar vendégeket a felföldi (különösen tátrai) fürdőhelyekre. Az adatgyűjtés terjedelmének növekedése²⁾ mellett az eltöltött éjszakák számában 1932-ről 1933-ra megfigyelhető fejlődést jóformán egye-

dül a magyar tétel részben erre visszavezethető megduzzadása idézte elő.

A részletesebb adatok ugyan hiányoznak, de a megelőző évekről tudjuk, hogy a Felföld nem egy városának és fürdőhelyének külföldi idegenforgalmából négyötöd rész is származott Magyarországból. A Felvidékről Budapest, ill. a mai Magyarország felé irányuló vendégforgalommal együtt ez a jelenség is fontos láncszeme a szétdarabolt és megmaradt országrészek között fennálló kulturális kapesolatoknak.

²⁾ 1932-ben 247, 1933-ban 295 szlovákiai község szerepelt az adatgyűjtésben, 1932-ben 29.900, 1933-ban pedig 35.882 idegenforgalmi ágygal.

Kitünő a Dreher keksz és a Dreher csokoládé!



Országos Szövetség

Akik utbaállnak

AZ ORSZÁGOS SZÖVETSEGÜNK elnöksége a közgyűlés után kötelességszerűen értesítette a Vendéglősök és Koresmárosok Országos Egyesületét, hogy a közgyűlés a Szövetségnek önálló főnuttartása mellett döntött és új alapszabályt alkotva, az Országos Szövetséget átszervezte.

Megküldöttük az ország összes szállodásaihoz és vendéglőseihez intézett fölhívásunkat is.

Mindezekről „azzal a kéréssel értesítjük — ír-tuk átiratunkban — a t. Elnökséget, hogy a fölhívásunkban foglalt *elvi* alapon lehetséges volna-e olyan tárgyalást kezdeni abból a célból, hogy a t. Egyesület szállodás és vendéglős tagjai hozzánk csatlakozzanak és hogy az Egyesület viszont vegye kezébe a koresmárosok országos megszervezését, ami által a vendéglátóipar országos megszervezésébe egységet és a közös együttműködésre megfelelő alapot tudnánk biztosítani, aminek kedvező eredménye szükségképpen — rövid időn belül — mutatkozna.

Ellentétes erőknél egy szervezetbe való tömörítése hasztalan erőfeszítéssel járna, amely a múltban, a *képesítés után* a gyakorlatban már éppen Szövetségünkben beigazolódott.

A tagsági díjainkat vidékieknek (lappal) évi 3 pengőre, budapestieknek (lap nélkül) évi 2—4—6 P-re mérsékeljük, hogy az egységes szervezkedésnek anyagi akadályait a minimumra csökkentjük.

Ezen komoly fölhívásunkra hivatkozóhangú választ kaptunk, amelynek veleje, hogy a vendéglátóipar egységes és logikus országos megszervezését nem hajlandók elősegíteni, mert érzik magukban azt „a hivatást, hogy a magyar szállodások, vendéglősök és koresmárosok közös érdekét egyesületük keretein belül a legmesszebbmenően megvédelmezzük és ha ma sajnálattal vesszük tudomásul, hogy lesznek olyan magyar szállodások és vendéglősök, akik ezt a mi komoly munkánkat elismerni nem akarják és az egyesülés keresztülvételének megakadályozásával igyekeznek a közös munkától magukat távontartani, él bennünk a remény, hogy hamar be fogják látni ezek az urak is, hogy egységben rejlik az erő és csak saját maguk is az iparunk érdekét szolgálják akkor, ha a mi egyesületünkbe beolvadva, azt erősítve, segítenek nekünk közös nagy céljaink elérésében.”

Egyébként válaszuk teljes szöveggel megjelent a *Fogadó* f. é. október 16-iki számában. Mellesleg megemlítjük, hogy levelükben kérkedve említett

TÜZHELY

ALAPITVA: 1868.
-készítő
MOLNÁR JÓZSEF

Budapest, VIII., Madách ucca 4. — Telefon: 34—2—25

„közel négyezer“ tagot már a lapban a szerényebben hangzó, de azért sokat sejtető *több ezerre* enyhítették. (Vajjon, megszámlálhatnám e négy vagy több ezer tagot? A szerk.) Működésük eredményességét illetően a váci „nivós kongresszus“-ra utalnak, amelyen „közel félezren vettek részt.“ (!) Természetesen mindezt a Szövetség 80 tagjával vetik össze. Megemlékeznek arról is, hogy a Szövetség munkásságának nagy erkölcsi sikereiről nem volt módjukban hallani, elfeledkeznek arról, hogy a Szövetség működésének elposványosítása, amely a volt elnök működéséhez fűződik, tette lehetővé, hogy főképpen a koresmárosok és kis részben a vendéglősök és minimális számban a szállodások között terjeszkedhettek.

De mindezek nem fontosak, csak éppen fölemlítjük. *Fontos és ez megjegyzendő, hogy az ipari erők egyesítésére csak saját magukat tartják alkalmasnak.* Csak úgy képzelik el az erők egyesítését, ha mindenki hozzájuk csatlakozik.

Ennek az Egyesületnek az elnöke egy régebbi cikkében példaképpül a szőlősgazdák egyesületeinek fuzióját állította, azt azonban nem vette észre, hogy a *fiatalabb* és az elevenebb szőlősgazda egyesület olvadt bele az idősebbe. Minthogy magukat — boldog önhittség! — nyilvánítják központi erőnek, természetesen, hogy ez a gyakorlati példa hatástalan volt. Nyilván azért, mert önző és személyi céljaik vannak. Nem az ipari erők megszervezése, valamint a szervezetnek célszerű és hatékony működésének biztosítása a törekvésük, hanem az, hogy a képzelt létszámú Egyesületükben tömörítsenek minden érdekellentétre való tekintet nélkül mindenkit, aki előfizet.

Hiszen ha tárgyilagosan itélnék meg a helyzetet, ilyen alap nélküli feladatra nem is vállakoznának az ország egyetlen és nagylétszámú ipartestülete nélkül! Hogy gondolják ezek a jó urak az egyesülés keresztülvételét a budapesti kartársak nélkül, akiknek ipari befektetései nemzeti vagyoni tekintélyes részét képezik, akiknek nagy része nemcsak az ipari, hanem a társadalmi életnek erkölcsi értékei, tekintélyei? Józanul lehet-e várni mind a társadalomtól, mind a hatóságoktól tekintélyt, elismerést olyan országos szövetség részére, amelyből a fővárosi tagok hiányoznak?!

Mi nem dobálódzunk esillagászati számokkal, mert komoly és lelkiismeretes vezetők csak a valósággal rendelkezésre álló erővel számolnak. Mi, tekintettel a tagsági díjak magasságára, csupán annyi tagot óhajtottunk biztosítani, akik révén

SIMON KÁROLY utóda **HALÁSZ IMRE** hentesárugyár VIII., Békés u. 3.

Özv. Bandl Ferencné, Keszei Vince, Pannonia-szálló étterem stb. állandó szállítója.

Telefon: 30—1—42

Az OTI- és adórészlet pontosan fizetendő, másként a kedvezményt megvonják!

olyan jogi helyzetet teremthetünk, amelyben a Szövetség újraalakítását megkezdhetjük.

Az Országos Szövetség magja, bázisa, ereje és háttvédje, mint minden más szakmai szövetségnél, a budapesti szállodások és vendéglősök ipartestületének ezer tagja. Ezen az alapon fogunk hozzá az ország vármegyénkénti megszervezéséhez, érezzük és tudjuk, hogy minden szakiparos, minden szállodás és vendéglős csak olyan szervezethez fog saját érdekében csatlakozni, amelynek gerince az ipartestületünk tagjai. Miattunk járhatják az országot, félrevezethetik ideig-óráig mindent ígérő demagógiájukkal kartársainkat, akik azonban hamar rá fognak az igazságra eszmélni, mely eszméletre jutás a megsemmisülésbe taszítja „a négyezer vagy több ezer tagú egyesületet.”

Kartársaink viszont erkölcsi támogatást, tanítást, útbaigazítást, tanácsot csak Szövetségünkől várhatnak, nyerhetnek és fogadhatnak el bizalommal, mert a Szövetség vezetőségének egyedül az ipar ügyeinek előbbrevitele és iparostársainak megsegítése a célja és törekvése.

Végül fölkérjük Kartársainkat, minthogy új tagsági nyilvántartást kezdünk, egyszerű levelező lapon jelentkezzenek tagul.



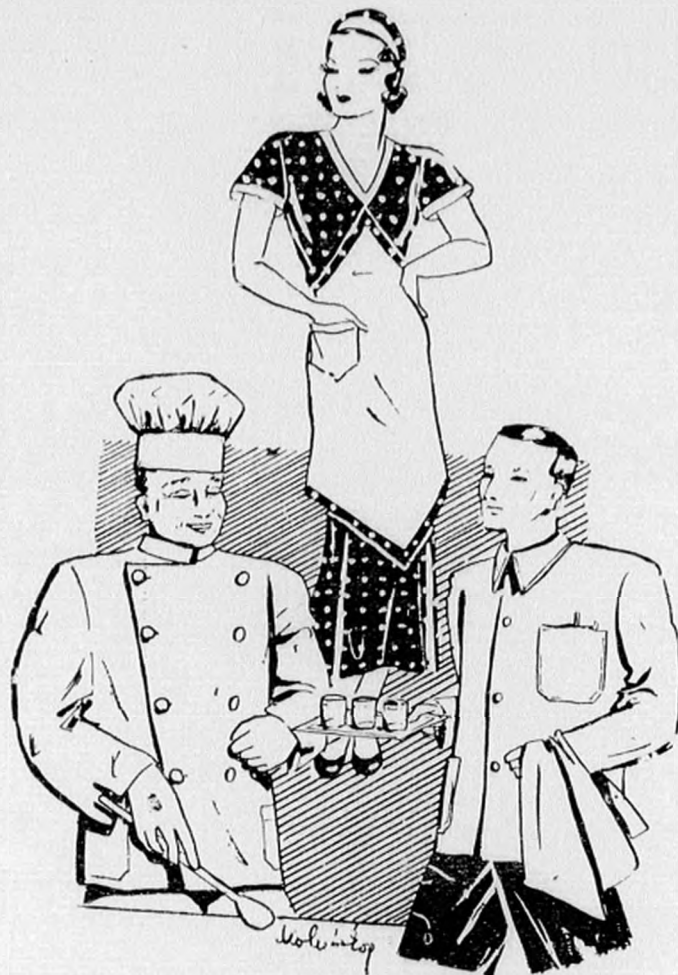
Szakoktatás

A tanoncok mulasztása

OKTÓBER HÓNAPBAN megtartott felügyelőbizottsági ülésen szakiskolánk igazgatója ismertette azt az újabb rendeletet, amely a tanulók iskolai mulasztásával szemben a magasabb tanhatóságoktól elrendelt szigorú intézkedéseket tartalmazza.

A rendelet értelmében minden tanonctartó köteles tanoncának pontos iskolalátogatását ellenőrizni és amennyiben a tanone mulasztana, köteles a mulasztott órák igazolásáról a szabályoknak megfelelően gondoskodni. Ez azt teszi, hogy egy napos mulasztás esetében a tanonctartó ad *sajátkezűleg megírt* vagy aláírt igazolványt, amennyiben pedig a tanone — betegség miatt — több napot mulaszt, úgy azt megfelelő orvosi bizonyítvánnyal tartozik igazolni. Az ipartörvény 158-ik §-a kimondja, hogy a „tanone azt az időt, amelyet a tanulásban mulasztott, a szerződésben megállapított tanidő letelte után pótolni köteles”, ami természetesen az iskolai munkára is feltétlenül vonatkozik. Így tehát a tanonctartó saját érdekét védelmezi akkor, ha tanoncának pontos óralátogatását kötelezően ellenőrzi, másfelől megkíméli magát attól a kellemetlenségtől, ami a lejárt szerződések után rendszerint támad ilyen esetekből kifolyólag.

A fentemlített rendelet megkívánja, a tanonctartó figyelme arra is kiterjedjen, hogy a tanuló iskolában megfelelő felszereléssel és az ellenőrzéshez



Fenyvesnél

szakácskabát, cukrászkabát,
pincérkabát, szobaleánykészlet
bármelyik

4.80

pengő

Kálvin-tér 7. — Postán, utánvétellel küldjük.

feltétlenül szükséges ellenőrzőkönyvecskével jelenjen meg az előadásokon. Mindez azt vonja maga után, hogy ezen az úton is figyelmeztetjük tanonctartó kartársainkat, hogy vagy maguk, vagy megfelelő szervükön keresztül gondoskodjanak arról, hogy a tanoncokat ebben az irányban megfelelőleg ellenőrizzék annál is inkább, mert a rendelkezés azt a szigorú intézkedést írja elő, hogy *már egy napi igazolatlan mulasztás esetében az igazgató köteles a büntető feljelentést megtenni.*

Az ellenőrzésnek a legegyszerűbb módja az, ha a tanonctartó maga is átnézi időközönként a tanuló ellenőrzőkönyvét, mert ezzel nemesak a tanone, de annak ellenőrzésével megbizott szerv lelkiismeretességét is megállapíthatjuk. Az ellenőrzés igen egyszerű, mert rendes viszonyok között egy tanítási hónapban 12 tanítási nap van és az ellenőrzőkönyvecskében 12 aláírás kell legyen, amely a tanuló jelenlétét bizonyítja. Az illető tanár aláírása azon a dátumon szerepel, amely nap a tanuló iskolában kellett lenni és ha az hiányzik, a tanuló könnyen megfogható, főleg olyan esetben, ha az üzemből eljött ugyan, de iskolába nem ment el. Ugyanesez az a mód alkalmas arra, hogy a ritkán előforduló aláírásokkal való visszaélésre avagy annak utánzására könnyen rájöjhessenek, ami nálunk — dicsérettel mondván — igen ritka esetben fordul elő.

FARKAS

üvegcsiszoló és tükörborító üzeme, V. Balaton ucca 12/a. Telefon: 27-3-78.
Csorba kávéspoharait olcsón kijavítom.

Az ipartestület határozata értelmében iskolánk külön telefonja van, amelynek száma 87-2-79 és így minden ilyen dologgal kapcsolatos, avagy bármilyen iskolai ügyben az igazgató a legnagyobb készséggel nyújt felvilágosítást. Így igen sok ügy könnyen és gyorsabban intézhető el a sokszor hosszadalmas levelezés helyett.

Kérjük a tanonctartó kartársakat sziveskedjenek megfelelőleg intézkedni, hogy ezen a téren a legteljesebb szigorú felügyelet érvényesüljön s a maguk ellenőrzésének bekapcsolásával lehetővé tenni azt, hogy az iskola munkája éppen az üzemi érdekekben érvényesíthesse a rendelet szigorát a tanulóval szemben, de ez ne váljon a tanonctartóra kellemetlen avagy bosszantó eseménnyé.

AZ ELNÖKSÉG.

Iparostanoncnak az iskolába be nem iratása.

A Kihágási Tanács a fenti mulasztás miatt indított kihágási ügyben 2366—1931. kih. sz. alatt a következő végzést hozta:

„A Kihágási Tanács a másodfokú ítéletet az annak alapjául szolgáló elsőfokú ítélettel együtt megsemmisíti és az eljárás kiegészítését s annak megtörténte után új elsőfokú határozat hozatalát rendeli el a következő megokolással:

A Kihágási Tanács az ügyet az 1929. évi XXX. tc. 60. §-ának (2) bekezdése 2. pontja értelmében felülbírálat alá vette, mert az alsófokú rendőri büntetőbíró-ságok jogszabálysértést követtek el azért, hogy a tényállás tisztázása nélkül hozták meg büntető ítéletüket.

Az 1922. évi XII. tc. 94. §-ának első bekezdése értelmében a munkáltató köteles a tanoncot mindaddig, amíg tanideje tart, iskolába járattatni és a tanoncot az iskola pontos látogatására rászorítani.

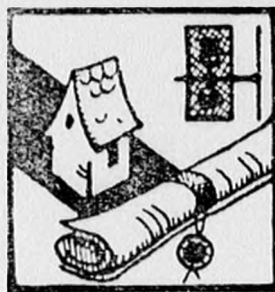
Terhelt felelősségében azt állítja, hogy ő minden tőle telhetőt elkövetett, hogy tanoncát az iskolába beirassa s e körül őt mulasztás nem terheli és ezen állításának igazolására felelősségében tanuként két alkalmazottjára is hivatkozik.

Tekintettel arra, hogy az a körülmény, hogy terhelt kötelezettségének igyekezett-e a lehetőség határára belül eleget tenni, tisztázva nincsen, az alsófokú ítéletek megsemmisítendőek, az eljárás kiegészítése és új elsőfokú határozat hozatala elrendelendő volt.“

HELLER SAJTOK IZLETESEK!



Prima slavoniai tölgyfából **boroshordók** minden nagyságban, úgyszintén **bortölcsérek**, borkannák és szűretelő kádak
Laposa András kádármester, VIII. Kálvária tér 13. Telefon: 37-4-57



Hivatalos ügyek

Tönkrement vendéglősök, szállodások és szakmunkások alkalmazása.

Több oldalról érkezett hozzánk olyértelmű panasz, hogy iparunkban mindég vannak oly helyek, amelyekben nem szakmunkásokat alkalmaznak. Iparunknak pedig elsőrangú érdeke, hogy *iparunkat tanult, szakiskolánkat végzett szakmunkásaink találjanak elsősorban megélhetést üzleteinkben.*

Magunk is tapasztaltuk továbbá azt, hogy tönkrement kartársainknak iparunkban való — alkalmazotti — elhelyeződése sem olyan méretű, mint az ipari érdekből és kari szolidaritás érzéséből folyóan kívánatos volna.

Épp ezért ipari érdekből nyomatékosan fölkérjük t. kartársainkat, hogy üzleteikben elsősorban tönkrement kartársainkat és csakis szakmunkásokat alkalmazzanak!

Irodánkban állandóan jelentkeznek állástkereső, tönkrement vendéglősök, miért is kérjük a különösen télen erősebb forgalmú, valamint bálákat, banketteket és egyéb összejöveteleket rendező üzletek tulajdonosait, hogy azok elhelyezését vegyék elsősorban figyelembe. Címekkel szívesen szolgálunk.

AZ ELNÖKSÉG.

Ürmösbornak a készítő nevére való utalás nélkül forgalombahozatala; sűrített mustnak borjavítás céljából engedély nélkül beszerzése; az előírt alkoholtartalommal nem bíró ürmösbornak forgalombahozatala.

A Kihágási Tanács 1853—1934. kih. sz. alatt hozott ítéletével a másodfokú ítéletet büntető részében megváltoztatta és terheltet ürmösbornak a készítő nevének feltüntetésével való forgalombahozatala, továbbá a sűrített mustnak engedély nélküli beszerzése, helyesebben felhasználása által elkövetett kihágások vádjára és jogkövetkezményei alól felmentette, a következő megokolással:

„Az 1929. évi X. tc. 17. §-ában, valamint a 2000—1929 F. M. sz. rendelet 65. §-ában foglalt rendelkezések szerint forgalombahozott esemegeborok *cimkéjén*, valamint a forgalombahozatalra irányuló mindennemű üzleti iraton, vagy nyomtatványon a készítő, vagy a forgalombahozó cég nevét és telephelyét fel kell tüntetni. Ebből következik, hogy *ez a rendelkezés csak a címke-*

Hattyu gőzmosó és fehérnemű kölcsönző vállalat

Budapest, VII. Klauzál-u. 8. Telefon: J. 38 5-58 és 38-5-59.
Az ország legnagyobb gőzmosó üzeme, legmodernebbül újonnan berendezve!

Legkíméletesebb mosási rendszer!

Nyugdíjgyesületi ügyben Bolgár titkárral értekezni lehet naponta 1—2 óra között.

vel ellátott palackokban forgalomba kerülő esemege ürmösborokra vonatkozik, de nem vonatkozik a kimérve forgalombahozott esemegeborokra.

Terhelt tehát a mulasztásával, hogy a kimérésre szánt ürmösbor tartályán a készítő cég nevét és telephelyét nem tüntette fel, kihágást nem követett el, ezért ennek vádja és jogkövetkezményei alól őt fel kellett menteni.

De fel kellett menteni terheltet a sűrített mustnak borjavítás céljából engedély nélkül való *beszerzése* címén emelt vád és annak jogkövetkezményei alól is. Sűrített mustnak engedély nélküli beszerzése magában véve nem kihágás. Az 1929. évi X. tc. 4. §-ának és a 2000—1929. F. M. sz. rendelet 25. §-ának, valamint 79. § d) pontjának rendelkezése szerint kihágást csak az követ el, aki a m. kir. földművelésügyi miniszter engedélye nélkül sűrített mustot borjavításra használ, a mennyiben a javítás a javított bor szesztartalmát 12 térfogat százalék fölé emeli.

Ebben az esetben bizonyítást nyert ugyan, hogy terhelt borjavításra sűrített mustot használt fel, arra nézve azonban nincs bizonyíték, hogy az így javított bor szesztartalma a fenti mértéket meghaladta volna. Ennek hiányában pedig terhelt nem büntethető.

Ásványvízkereskedő részéről ásványvízre megrendelésgyűjtés.

Az elsőfokú rendőri büntető bíróság az ásványvízkereskedőt jogosulatlan megrendelésgyűjtés kihágása miatt jogerősen elítélte. Ezen ítélet ellen az ügyészi megbízott kivételes jogorvoslati kérelmet terjesztett elő. A Kihágási Tanács 470—1931. kih. sz. alatt hozott ítéletével az elsőfokú ítéletet megsemmisítette és terheltet a kihágás vádja és jogkövetkezményei alól felmentette a következő megokolással:

„A Kihágási Tanács az elsőfokú rendőri büntető bíróság határozatát a Rbsz. 196. §-a alapján azért bírálta felül, mert a vád tárgyává tett eselekmény nem kihágás és terhelt annak dacára mégis büntettetett.

Terheltnek az a eselekménye ugyanis, hogy rendes vevőit az ásványvíz szállítása előtt felkereste s a nekik szükséges ásványvíz mennyiségről tájékozódott, figyelemmel a kereskedelemügyi miniszter úr 7696—1905. sz. rendeletében foglalt *elvi* döntésére, házalási kihágásnak nem minősül. De nem meríti ki a vád tárgyává tett eselekmény az 1900. évi XXV. tc. 1. §-ába ütköző jogosulatlan megrendelésgyűjtés tényálladékát sem, mert a hivatkozott § szerint a belföldi kereskedőknek vagy ezek megbízottainak meg van engedve, hogy lakhelyükön kívül oly iparosokat vagy kereskedőket, akik az illető áru eladásával vagy felhasználásával üzletkörükben foglalkoznak, megrendelések gyűjtése végett felkeressenek, az pedig nem vitás, hogy a terhelt áltai felkeresett vendéglősök, koresmárosok és fűszeresek ásványvíz eladásával, vagy felhasználásával üzletkörükben foglalkoznak. Ilyen körülmények között tehát a

A szakmában elismert legolcsóbb **üvegcsiszoló, üveg-hajlító és tükörgyár** **Wagner** Kazinczy ucca 9
Telefon: 42-6-40

hozott és jogerőssé vált ítéletet megsemmisíteni és terheltet a terhére rótt vád és annak kövekezményei alól felmenteni kellett.



Hírek közlemények

Korlátozzák az új engedélyek kiadását Németországban.

A porosz törvénytárban most kerül megjelenésre ama új rendelet, melyet a porosz belügyminisztérium az újonnan létesítendő vendéglői és koresmai engedélyek kiadására nézve életbeléptetett.

A rendelet szerint *a már meglevő és jelentős nemzeti vagyont képviselő ama tőkét, melyek ilyen üzemekben fekszenek, nem szabad ok nélkül új engedélyek kiadásával veszélyeztetni.*

Ezért a rendelet, hivatkozással az ide vonatkozó törvény azon szakaszára, mely bizonyos esetekben megengedi új engedélyek kiadását is, úgy intézkedik, hogy ilyen új engedélyek iránti kérvényeket az első vagy másodfokú hatóság minden esetben a kirendelt kormányelnöknek felterjeszteni tartozik, ki végérvényesen, megfellebbezhetetlenül és egyedül dönt arra nézve, hogy az engedély kiadható-e vagy sem, de mindig szem előtt tartozik felelősség terhe mellett tartani a fentemlített elvet, még abban az esetben is, ha egyébként az engedély a törvény értelmében engedélyezhető volna. Elhatározásában a kinevezett kormányelnök mindig csak a szükséglet kérdését mérlegeli és semmi esetre sem szabad a kérvényezőnek még oly előnyös személyi adatait vagy összeköttetéseit tekintetbe vennie.

Biztosítsuk magunkat!

A Magyar-Francia Biztosító Társaság kartársainkkal intenzivebb üzleti összeköttetésbe törekszik kerülni. Kedvezményes föltételek mellett vállal civil elemi biztosítást, autósav. és autóvöll., valamint reguláris életbiztosítást. A biztosítótársaságnak iparunkban Szabó Jenő karársunk a képviselője és Szabó kartársunk útján kötött biztosítások után a biztosítótársaság a maga bevétele terhére 1/3%—10%-ig terjedő részesedést ajánlott föl a péceli Otthonunknak.

Ajnáljuk kartársaink jóindulatába Szabó Jenő kartársunkat, aki régi, érdemes aktív tagja ipartestüle-

LUKÁCS JENŐ cukrász

villanyerőre berendezelt üzemében minden időben állandóan friss

GESZTENYEPÍRÉ

a legjutányosabb napi árban kapható. **Telefonrendelést percek alatt szállítok!**

Telefon: 86-5-46. — IX., Ráday u. 25. — Vidéki rendelések utánvétellel azonnal szállítanak.

tünknek és amennyiben biztosítása nem volna, az ő közbejöttével biztosítsa magát és üzletét.

Korszerű üzemvezetés tanfolyama.

A Magyar Racionalizálási Bizottság igen figyelemreméltó előadássorozatot rendez, amelyre fölhívjuk Kartársaink figyelmét. Bár az előadások nem iparunk szempontjából tartatnak, azonban olyan vonatkozásai és megállapításai vannak, amelyeket megfelelő transzponálással hasznosítani lehet.

Az előadások sorrendje a következő:

Október 16-án d. u. fél 7 órakor: *Kelemen Móric* gépészmérnök, a Magyar Racionalizálási Bizottság igazgatójának rövid megnyitó előadása: *A racionalizálás újabb irányai, különösen az anyaggazdálkodással kapcsolatosan.* Utána *Pfisterer Lajos* dr. gépészmérnök, az Országos Társadalombiztosító Intézet helyettes vezérigazgatójának előadása: *Gyárüzemi balesetek elhárításának üzemgazdasági jelentősége.*

Október 19-én és október 26-án pénteken d. u. fél 7 órakor: az *Indorg Pszichotechnikai Intézet* (Budapest, V, Nádor u. 26.) meglátogatása, legfeljebb huszas csoportokban a hallgatóság jelentkezése szerint.

Október 23-án kedden u. u. fél 7 órakor: *Quittner Ervin* országos középítési tanácsos, építészmérnök előadása: *Tapasztalatok korszerű gyárépítéseknel.* (Az előadás programszerű száma 9.)

Október 30-án kedden u. u. fél 7 órakor: kivételesen a Világítástechnikai Állomás helyiségében (Budapest, VI, Eötvös u. 11. I.) *Willheim Gusztáv* gépészmérnök, a Székesfővárosi Elektromosművek műszaki tanácsosának előadása: *Gyárak, műhelyek, gyárudvarok korszerű világításáról.* (Az előadás programszerű száma 11.)

November 6-án kedden d. u. fél 7 órakor: *Litterati Vágó Pál* dr. gépészmérnök, a Székesfővárosi Elektromosművek műszaki tanácsosának előadása: *A mechanikai munka átviteléről* (korszerű közlőművek). (Az előadás programszerű száma 8.)

November 13-án kedden d. u. fél 7 órakor: ifj. *Bierbauer Virgil* építészmérnök előadása: *Tapasztalatok korszerű elektromostelegek épületeinek építésénél.* (Az előadás programszerű száma 10.)

November 20-án kedden u. u. fél 7 órakor: *Quittner Lóránt* dr. gépészmérnök, a Magyar Pamutipar Rt. műszaki igazgatójának előadása: *Korszerű bérrendszer alkalmazásánál szerzett tapasztalatok a textil és egyéb iparban.* (Az előadás programszerű száma 28.)

November 27-én kedden d. u. fél 7 órakor: *Pfeiffer Ignác* dr. nyug. műegyetemi tanár, az Egyesült Izzólámpagyár Rt. tudományos kutató intézetének igazgatója: *A tudományos kutatás jelentősége az ipari termelésben.* (Az előadás programszerű száma 4.)

Az előadások a Magyar Királyi Technológiai és Anyagvizsgáló Intézet (Budapest, VIII, József krt. 4.) első emeleti előadótermében lesznek kedden és pénteken délután, pontosan fél 7 órai kezdettel.

Az előadások 1 pengős belépőjeggyel hallgathatók.

Svájci szállodásgyűlés.

A Svájci Szállodások Egyesülete október 9-én Bernben tartotta meg szokásos évi közgyűlését dr. Hermann Seiler (Zermatt) elnökletével. A közgyűlés nagy részletességgel foglalkozott a svájci szállodásipar jelenlegi

15070—1934.

Verseny tárgyalási hirdetmény.

Eger város tulajdonát képező s a város által berendezett „*Korona szálloda és étterem*“ hat évre leendő bérbeadására zárt ajánlati versenytárgyalást hirdetek.

A bérlemény a következő helyiségekből áll: 1 alagsori söröző, 1 hall, 1 regeliző szoba, 1 kisebb és 1 nagyobb étterem, 1 fedett terrasz, 43 vendégszoba, egy 3 szobás lakás a bérlő részére, 1 irodahelyiség, megfelelő személyzeti lakások, mellék-helyiségek és garázs.

A bérleti idő kezdete 1935. évi január 1.

Ajánlat az étteremre és a szállodára csak együttesen tehető.

A bérösszegre vonatkozó ajánlat úgy az étterem, mint a szálloda bruttó bevételeinek bizonyos százalékában teendő, de egyidejűleg garantálandó egy fix összeg is, mint minimális bér.

Sem a százalékos, sem pedig a fix bérösszeg, a részletes feltételekben megállapított minimumnál kevesebb nem lehet.

Az ajánlat pecséttel lezárt borítékban elhelyezve: „Ajánlat az egri Korona szálloda és étterem bérletére“ felirással ellátva, 1934. évi november hó 17-ének déli 12 órájáig Eger város iktatóhivatalában adandó be. Az ajánlatok ugyanakkor bontatnak fel s azon ajánlattevők vagy megbízottjaik, jelen lehetnek.

Elkészve érkezett, vagy a fenti kellékek valamelyikének meg nem felelő módon tett ajánlat figyelembe nem vétetnek.

Óvadék gyanánt 5000 pengő készpénz, vagy a közszállítási szabályzat szerint ennek megfelelő értékpapír helyezendő letétbe a város közpénztáránál. Az elismervény az ajánlathoz esatolandó.

A város a szálloda helyiségeit teljes berendezéssel, a vendéglő helyiségeit pedig csak bútorokkal felszerelve adja át. Kis leltárról, főző- és mosókonyha felszereléséről s a meglévőkön kívül szükségessé váló egyéb berendezési tárgyokról, a bérlő köteles gondoskodni.

A bérleményt elnyert vállalkozó által leendő külön biztosíték összegét a képviselőtestület állapítja meg.

Ajánlattevők eddigi alkalmaztatásukról, illetve működésükről s anyagi garanciájukról írásbeli ajánlatukkal olyirányú felvilágosítást tartoznak adni, amely a képviselőtestület tájékozódására alkalmas. Szóbeli referenciák figyelembe nem vétetnek.

A részletes feltételek, jelen versenytárgyalási hirdetmény kiegészítő részét képezi s úgy azok, mint az egyéb tájékoztató adatok dr. Kálnoky István v. tanácsnoknál rendelkezésre állanak. A részletes feltételek, annak igazolása céljából, hogy azt az ajánlattevő magára nézve kötelezőnek tartja, aláírandók, s az ajánlathoz esatolandó.

Az ajánlatok elfogadása felett, a képviselőtestület dönt.

A város közönsége fenntartja magának a jogot, hogy a beérkezett ajánlatok közül szabadon választhasson, esetleg az összes beérkezett ajánlatokat mellőzve, s az üzem hasznosítását illetőleg, minden tekintetben szabadon döntsön.

Az ajánlattevők ajánlataikkal, a képviselőtestület végérvényes döntéséig kötelezettségben maradnak.

Eger, 1934. október 23.

TRAK, polgármester.

Dr. Grüner Fülöp Puzstamérgesi Szőlőgazdaságának budapesti irodája: VIII., Pál ucca 7. (József körút sarok)

helyzetével és kitünt a tanácskozások során, hogy dacára az ország egyes helyein emelkedő idegenforgalomnak, általában a multhoz képest nagyon lesújtó az eredmény. Az egyesület felterjesztéssel fordul a szövetségi kormányhoz, melyben védelmet és sürgős segítséget kérnek.

Különösen a kamatlábak és a fontadósságok fizetésének 16 frankos fontalon való rögzítését kérik, továbbá rendkívül fontos téli szezonnak megfelelő propagandával való reklámozásának támogatását.

A gyűlés egyhangúlag elhatározta, hogy a svájci szövetségi vasútak által rendezett úgynevezett „pauzale” utazások megszüntetését kéri, mert bebizonyosodott, hogy a szállodákra nézve nemcsak hogy nem jelent előnyt, hanem rájuk nézve egyenesen hátrányos. Megállapodtak abban, hogy a jövőben ilyen utaztatásokban való részesedést a tagok előbb egy egybehívandó újabb taggyűlésen vitatják meg.

Mi ujság a borpiacon?

Kétféle vélemény van. Az egyik szerint a bortermelők tartózkodnak az eladástól; a másik szerint a kereskedelem részéről mutatkozik tartózkodás. Mind a kettő helytálló, a borpiac ez okból határozottan lanyhább.

A kereskedelem tartózkodása érthető. Amint közmondás szerint a fák nem nőnek az égig, a bor ára sem emelkedhet olyan magasságig, amely a fogyasztókönzéség vásárlóképességét felülmulja.

Amint helyeseltük, hogy a bort el ne kótyavetyéljék a gazdák, úgy nem helyeselhetjük, ha az áremelésel túlzásba mennek.

Igen megnehezíti a vásárlást a termelők határozatlansága. Minden órában más árat csinálnak. Képzelejk el csak a gazdák, mit szólnának a fogyasztók, ha a vendéglős minden órában más borárakat szabna? Valószínűleg azt, hogy igya meg maga a borát.

Mi nem azt mondjuk, hanem ha megengedik és elfogadják, szolgálunk egy tanáccsal. *Állapodjanak meg vidékenként abban a termelők, hogy minőségként határozzák meg az árakat és azt tartásák.*

Egyik nagyobb és hírnevesebb bortermelővidék hegyközségi elnöke panaszolta nekem, hogy nem tud külföldre, sem belföldre árajánlatot tenni, mert mire megjön a válasz, hogy az ajánlatot elfogadják s a megjelölt árért vásárolhat, a termelő már mást gondolt és magasabb árat kér. Ez nagymértékű határozatlanságra vall és ne csodálkozzanak a termelők, ha az esetleges külföldi vevők máshová fordulnak, a belföldiek pedig tartózkodóak lesznek. Igen gyakran előfordul, hogy a helybeli ügynöknek telesírják a fejét, hogy hozzon vevőt s amikor a vevők a termelőhelyre utaz-

Svábbogár, ruszni, csótány stb. ellen
ENTOX (poralakban)

Szállítja, vagy helyiségeit karbantartja
GRÜNFELD SIMON
vegyészeti laboratoriuma
Budapest, VIII., Kálvária-tér 18. — Telefon: 42-7-01.
Megbízások megbeszélése végett megbizottunk megjelenik.

nak, a vevő láttára jobbik esetben felemeli az árat, rosszabbik esetben kijelenti, hogy a bor nem eladó!

Borarak a vidéken: Pécs, Villány, Somló, Balatonmelléke, Mór, Eger 50-55-56 fillér literenként, jó minőségekért még többet is kérnek. Főleg vörös borok iránt nagy az érdeklődés, mert kevés a készlet. Az alföldi termelőhelyeken kistermelőknél seprősen hl fokkonként 1.75-2 pengő. Jóminőségű uradalmi borok 2-3 pengő hl fokkonként. A óborarak is emelkedtek.

Az osztrák szállodásszanálási törvény megváltoztatása.

A legutóbb megjelent osztrák kormányrendelet a szállodásszanálási törvényt lényegesen módosítja. A rendelet szerint a szanalással kapcsolatosan beadott kérvényre az illetékes hatóság az e célra kinevezett állami biztos nevét kijelölni és a kérvényezővel közölni tartozik.

Magát a szanalást és az ezzel járó felügyeletet csak abban az esetben mondhatja ki a hatóság, ha az állami biztos kijelenti, hogy a kérvényező nem esik az állambiztonságáról alkotott 1934. évi augusztus 7-iki törvény 9-ik paragrafusának hatálya alá.

Továbbá köteles az illetékes hatóság egy már folyamatban levő szanalási akciót és ezzel kapcsolatos felügyeletet is megszüntetni, ha bebizonyosodik, hogy az idegenek elszállásolásával foglalkozó üzem tulajdonosa a fenti törvény alapján államellenes akciót folytat.

A hatóságnak eme megszüntető végzése ellen semmiféle felebbezésnek helye nincsen.

Nemzetközi Szállodásközpont ülése Newyorkban.

Ez év novemberében Newyorkban fogják megtartani a Nemzetközi Szállodásközpont idei vándorgyűlését, melyre annak európai tagjai közül mintegy hatvanan fognak azon, mint az amerikai kartársaik vendégei, megjelenni.

Névmagyarosítás.

Krnajszky Szevér kartársunk nevét belügyminiszteri engedéllyel *Karsai*-ra magyarosította.

„Sirály”

gőzmosó, **fehérneműkölcsönző**, Budapest, VII., Nagydiófa ucca 33. — Telefon: 42-8-07.

Új vállalat — új fehérnemű

DUBOVETZ EMIL
húskülönlegességei

Előkelő szállodák, vendéglősök, intézetek, szanatoriumok és menzák szállítója.

BUDAPEST,
V., Lipót körút 17. Telefon: A. 263-08.

Orvosi rendelés.

Dr. *Strausz* István főorvos, egyetemi klinikai orvos vendéglősöknek és hozzátartozóik részére rendel VI. Andrassy út 21., délután 3—4 óráig. Telefon: 16-3-54.

Állást keresnek.

Tönkrement vendéglősök, elsőrendű munkaerők, a szakmában elhelyezkedni kívánnak. Címekkel az ipartestület irodája szolgál.

Felírónőnek ajánlkozik nagy gyakorlattal rendelkező közepkorú nő. Vidékre is elmegy. Címe: özv. Horkay Lajosné, VII. Akácfa uca 3. II. 38.

Szobaasszonynak, vagy gazdaasszonynak ajánlkozik volt vendéglősné. Óvadékkal rendelkezik. Címe az ipartestületben.

Szállodában bármilyen állást elvállalna, külföldről érkezett, több nyelvet beszélő intelligens férfi. Szerény igényei vannak. Címe az ipartestület irodájában meg tudható.

NEMZETI MUNKAKÖZPONT (MOVE)

Szállodai, Vendéglői és Kávéházi Alkalmazottak
Szervezete

Mindennemű vendéglői és kávéházi alkalmazottak
ingyenes állásközvetítője.

Hivatalos órák reggel 8-tól este 8-ig. Telefon: 87-4-65.
Budapest, IX. Ráday u. 5. (Török Pál u. sarok),
Nagy Mihály vendéglős.

Gesztenyepüré-üzem áthelyezés. Néhai Lakovics Mihály cukrász utóda Biró Mihály értesíti a t. kartársakat, hogy üzemét Ráday u. 29. szám alól Tátra u. 27b. szám alá helyezte át. **Fióközlete nincs.** A modern technika és higiénia legfokozottab igényeit is kielégítő új üzemét a t. kartársak figyelmébe ajánlja és bármely vevője azt megtekintheti. Az új idény már megkezdődött és a megrendelések az eddig megszokott szakértelemmel, pontossággal és figyelmességgel teljesítettek. Kéri a t. kartársak további nb. megrendeléseit. Új telefon: 91-5-80. A magunk részéről is szíves figyelmébe ajánljuk a t. kartársaknak Biró Mihály üzemét.

Olvassunk szakkönyveket!

SZAKKÖNYVEK KAPHATÓK:

MAGYAR SZÁLLODÁSOK ÉS VENDÉGLŐSÖK IPARTESTÜLETÉBEN
(IX., Lónyay u. 22.)

Ballai Károly: A magyar korezmák és fogadók a XIII—XVIII. században. Ára 3.— aP.

Dittmayer Andor: Gastérea. Ára 3.20 aP.

Fuchs Elemér—dr. Szathmáry Arisztid: A bor, sör, szeszesitalok előállítása és szakszerű kezelése. Ára 10.— helyett 8.— aP.

Gundel Károly: A vendéglátás művészete. Beszélések a fehér asztal örmeiről és multjáról. Ára egész vászonba kötve 380 aP helyett kartársainknak csak 3 aP.

Gundel Károly—Reichard György: A vendéglői felszolgálat kézikönyve. Ára 6.40 aP.

Kovaltsik Sándor: Utazásaim, külföldi élményeim. (Amíg a piccolóból szakember lesz.) Ára 3.— aP.

Marencsik Ottó: Szakszótár. Ára 3.20 aP.
— Vezérfonal a szálloda- és vendéglőüzem megszervezéséhez és vezetéséhez. Ára 5.— aP.

Palkovics Ede—Dittmayer Andor: A szakácsművészet kézikönyve. Ára 5.— aP.

Wayand Miklós: Húsipari szakkönyv. Ára 6.— aP.

Ha tükör kell, Wagnert keresse fel. Budapest, VII. Kazinczy u. 9. Tel.: 426-40. Üvegesiszoló és tükörborító telep.

A Fenyves Áruház ismét meglepetést tartogat a takarékos hölgyek számára. Arról van ugyanis szó, hogy a Kálvin téri Fenyves Áruház műselyem brokátkat méterenként 95 fillérért árusít. Megnéztük magunk is, hogy hogyan lehetséges ez és legnagyobb meglepetésünkre meggyőződünk róla, hogy valóban jóminőségű kabátbélésre alkalmas, tartós műselyem brokátkelméket árusít az áruház. Fenyves Dezső igazgató ezt a hallatlan olesóságot azzal magyarázta, hogy ezt az anyagot ő külön szövette egy hazai gyárnál és oly nagy mennyiségben készítette, hogy ily módon lehetővé vált a 95 filléres árat kikalkulálni. Az említett brokát szürke, drapp, sötétkék és fekete színekben kapható.

Csorba poharak javítása szakszerűleg Farkas József cégnél. Régi poharai helyébe újakat kap egészen olesó árért, tehát ne dobja ki mindjárt hibás üvegeit, hanem kérjen ajánlatot V. Lipót körút 9. Telefon: 27-3-78 címtől.

Rongyaiból szőnyeget, takarót

divatos, izléses háziszőnyeget készít **EHRENFELD**
VIII., Harminckettesek tere 4. (udvarban.)
Csere azonnal is eszközölhető vidékről is.
Állandó nagy raktár szőnyegekben.

Fővárosi Sörfőző R. T.

Fősör Maláta Pezsgő

és

Mátyás Király (világos)

sörkülönlegességei **mindenütt** kaphatók.

Steiner és Szimper

szobafestők, mázolók, dísz- és templomfestők

Budapest, IX., Üftői út 57. Telefon: 30-6-29.

ZIMMER FERENC

HALKERESKEDELMI R. T.

*

Budapest, Központi Vásárcsarnok. Tel.: A. 854-48

FIÓKÜZLETEK: V., Gróf Tisza István u. 10. Tel.: A. 816-79.

VII., Rákóczi út 90. Telefon: J. 304-84.

IRODA: VIII., Horánszky utca 19. I. em. Tel.: J. 335-39.

Budapesti Szállodások és Vendéglősök Ipartestülete

A Magyar Szállodások és Vendéglősök Országos Szövetsége

Szállodások, Vendéglősök, Kávésok és Alkalmazottak Nyugdíjgyesülete
Budapest, IX., Lónyay u. 22. Telefon: Aut. 8-11-52.

Szállodások és vendéglősök szakiskolája

Budapest, IX., Lónyay uca 6. szám. Telefon: 87-2-79.

Igazgatóval értekezhetni köznapokon d. u. 4—7-ig.

Budapesti Vendéglősök Adóközössége

Budapest, IX., Lónyay u. 22. Telefon: Aut. 8-61-82.

Hivatalos órák: köznapokon d. e. 9—3 óráig.

Előfizetési díj: egy évre 8 aP., segédeknek, szakmai tanulóknak évi 4—3 aP.
Külföldre évi 12 aP.